

Konformitätserklärung

CE

DE

EN

CZ

NL

PL



EG Konformitätserklärung für Maschinen

gemäß Anhang II 1A der Maschinenrichtlinie
2006/42/EG in der geltenden Fassung

FB 750 PR A 01.1 ersetzt: FB 750014 of the manufacturer:

Der Hersteller,

E. Hawle Armaturenwerke GmbH
Wagrainer Straße 13, A-4840 Vöcklabruck

erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachstehend
beschriebenen Maschinen:

Bezeichnung: Absperrschieber E2 / E3 und Absperrklappe für
Trinkwasser mit elektrischem Stellantrieb in allen
Ausführungsvarianten,

Typen: Katalognummern 4000ELE2, 4000ELE3, 4000EME2,
4000EME3, 4002ELE2, 4002ELE3, 4002EME2,
4002EME3, 4010ELE2, 4010ELE3, 4010EME3,
4700ELE2, 4700ELE3, 4700EME2, 4700EME3,
4702ELE2, 4100ELE2
Dimensionen: DN 50 – DN 600, Betriebsdruck PN 10,
PN 16 und PN 25.
Katalognummern 9881K Dimension DN 200 –
DN 1800, Betriebsdruck PN10 - PN16

Baujahr: ab 2020



Eigenschaft: Absperrschieber und Absperrklappen mit elektrischem Stellantrieb für die Trinkwasserversorgung, nach EN 1074-1, EN 1074-2 und EN 1171.

Dargestellt in: Zeichnungen und Stücklisten

übereinstimmt mit allen Bestimmungen der EG-Richtlinien 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie), 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie) und 2004/108/EG (EMV-Richtlinie) und zwar mit den folgenden relevanten Fundstellen:

- EN ISO 12100: 2010: Sicherheit von Maschinen, Grundsätze
- EN 60204-1: 2009, Elektrische Ausrüstung von Maschinen.

Die technische Dokumentation dieser Maschine verwaltet:

E. Hawle Armaturenwerke GmbH
Product and Process Engineering Department
4840 Vöcklabruck / Austria, Wagrainner Straße 13

Durch Umbau, und Veränderung an der Maschine sowie bei Nichtbeachtung der Bestimmungen der Anleitung „Betrieb – Bedienung – Wartung“, verliert diese Erklärung an Gültigkeit.



Vöcklabruck, 19.07.2021, Michael Bassani
Managing Director

EC Declaration of conformity for Machinery

in accordance with Annex II 1A of the Machinery Directive 2006/42/EC in its applicable version

FB 750 PR A 01.1 replaces: FB 750014 of the manufacturer:

We,

E. Hawle Armaturenwerke GmbH
Wagrainer Straße 13, A-4840 Vöcklabruck

hereby declares, as the exclusive responsible party, that the machines described below:

Description: E2 / E3 gate valves and butterfly valve for potable water with electric actuator, in all their design variants.

Types: Catalog numbers 4000ELE2, 4000ELE3, 4000EME2, 4000EME3, 4002ELE2, 4002ELE3, 4002EME2, 4002EME3, 4010ELE2, 4010ELE3, 4010EME3, 4700ELE2, 4700ELE3, 4700EME2, 4700EME3, 4702ELE2, 4100ELE2
Dimensions: DN 50 – DN 600, working pressure PN 10, PN 16 and PN 25.
Catalog numbers 9881K Dimensions DN 200 – DN 1800, working pressure PN 10 - PN 16

Year of manufacture:
From 2020 onwards



Characteristic:

Gate valves and butterfly valves with electric actuator for drinking water supplies, as per EN 1074-1, EN 1074-2, and EN 1171.

Shown in: Drawings and parts lists

comply with all provisions of the EC Directives 2006/42/EC (Machinery Directive), 2014/35/EU (Low Voltage Directive), and 2004/108/EC (EMC Directive), namely with the following relevant standards:

- EN ISO 12100: 2010: Safety of machinery, general principles
- EN 60204-1: 2009, Electrical equipment of machines.

The technical documentation of this machinery is managed by:

E. Hawle Armaturenwerke GmbH
Product and Process Engineering Department
4840 Vöcklabruck / Austria, Wagrainner Straße 13

If any modifications or alterations are made to the machinery, or the provisions of the „Operation – Use – Maintenance“ manual are not adhered to, this declaration shall become invalid.



Vöcklabruck, 19.07.2021, Michael Bassani
Managing Director

ES Prohlášení o shodě pro stroje

podle přílohy II 1A směrnice o strojních zařízeních
2006/42/ES v platném znění

FB 750 PR A 01.1 nahrazuje: FB 750014

Výrobce,

E. Hawle Armaturenwerke GmbH
Wagrainer Straße 13, A-4840 Vöcklabruck/Rakousko

tímto prohlašuje na svou výlučnou odpovědnost, že dále popsané stroje:

Označení: Uzavírací šoupátko E2/E3 a uzavírací klapka pro pitnou vodu s elektrickým servopohonem ve všech variantách provedení.

Typy: Katalogová čísla 4000ELE2, 4000ELE3, 4000EME2, 4000EME3, 4002ELE2, 4002ELE3, 4002EME2, 4002EME3, 4010ELE2, 4010ELE3, 4010EME3, 4700ELE2, 4700ELE3, 4700EME2, 4700EME3, 4702ELE2, 4100ELE2
Rozměry: DN 50 – DN 600, provozní tlak PN 10, PN 16 a PN 25.
Katalogová čísla 9881K rozměr DN 200 – DN 1 800, provozní tlak PN 10 – PN 16

Rok výroby: od roku 2020



Charakteristika:

Uzavírací šoupátka a uzavírací klapky s elektrickým servopohonem pro zásobování pitnou vodou, podle EN 1074-1, EN 1074-2 a EN 1171.

Zobrazeno v: Výkresy a kusovníky

odpovídají všem ustanovením směrnic ES 2006/42/ES (směrnice o strojních zařízeních), 2014/35/EU (směrnice o nízkém napětí) a 2004/108/ES (směrnice o elektromagnetické kompatibilitě) a sice s následujícími relevantními zdroji:

- EN ISO 12100: 2010: Bezpečnost strojních zařízení, zásady
- EN 60204-1: 2009, Elektrická zařízení strojů.

Technickou dokumentaci tohoto stroje spravuje:

E. Hawle Armaturenwerke GmbH
Oddělení Product and Process Engineering
4840 Vöcklabruck/Rakousko, Wagrainer Straße 13

Při přestavbě a úpravě na stroji i při nerespektování ustanovení návodu „Provoz – obsluha – údržba“ pozbývá toto prohlášení svou platnost.



Vöcklabruck, 19.07.2021, Michael Bassani
Managing Director

EG-verklaring van overeenstemming voor machines

zoals beschreven in bijlage II deel 1A van de machinerichtlijn 2006/42/EG in de geldende versie

FB 750 PR A 01.1 vervangt: FB 750014 of the manufacturer:

De fabrikant,

E. Hawle Armaturenwerke GmbH
Wagrainer Straße 13, A-4840 Vöcklabruck

verklaart hierbij, met exclusieve verantwoordelijkheid, dat de hieronder beschreven machines:

Aanduiding: Verdeelklep E2/E3 en afsluitklep voor drinkwater met elektrische regelaar in alle uitvoeringen .

Typen: Catalogusnummers 4000ELE2, 4000ELE3, 4000EME2, 4000EME3, 4002ELE2, 4002ELE3, 4002EME2, 4002EME3, 4010ELE2, 4010ELE3, 4010EME3, 4700ELE2, 4700ELE3, 4700EME2, 4700EME3, 4702ELE2, 4100ELE2
Dimensies: DN 50 - DN 600, bedrijfsdruk PN 10, PN 16 en PN 25.
Catalogusnummers 9881K dimensie DN 200 — DN 1800, bedrijfsdruk PN10 — PN16

Bouwjaar: vanaf 2020



Kenmerk: Verdeelkleppen en afsluitkleppen met elektrische regelaar voor de drinkwatervoorziening, conform EN 1074-1, EN 1074-2 en EN 1171.

Weergegeven in:

Tekeningen en stuklijsten

in overeenstemming is met alle bepalingen van de Richtlijnen 2006/42/EG (machinerichtlijn), 2014/35/EU (laagspanningsrichtlijn) en 2004/108/EG (EMC-richtlijn) en wel met de volgende relevante referenties:

- EN ISO 12100: 2010: Veiligheid van machines, basisprincipes
- EN 60204-1: 2009: Elektrische uitrusting van machines.

De technische documentatie van deze machine wordt beheerd door:

E. Hawle Armaturenwerke GmbH
Product and Process Engineering Department
4840 Vöcklabruck / Austria, Wagrainner Straße 13

Door het ombouwen en aanpassen van de machine en bij het niet naleven van de bepalingen van de handleiding Betrieb – Bedienung – Wartung (gebruik, bediening, onderhoud) is deze verklaring niet langer geldig.



Vöcklabruck, 19.07.2021, Michael Bassani
Managing Director

Deklaracja zgodności WE dla maszyn

zgodnie z załącznikiem II 1A do dyrektywy maszynowej 2006/42/WE w jej aktualnym brzmieniu

FB 750 PR A 01.1 zastępuje: FB 750014

Producent,

E. Hawle Armaturenwerke GmbH
Wagrainer Straße 13, A-4840 Vöcklabruck

niniejszym oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że opisane poniżej maszyny:

Oznaczenie: Zasuwa odcinająca E2 / E3 i zawór motylkowy do wody pitnej z napędem elektrycznym we wszystkich wariantach wykonania.

Typy: numery katalogowe 4000ELE2, 4000ELE3, 4000EME2, 4000EME3, 4002ELE2, 4002ELE3, 4002EME2, 4002EME3, 4010ELE2, 4010ELE3, 4010EME3, 4700ELE2, 4700ELE3, 4700EME2, 4700EME3, 4702ELE2, 4100ELE2

Wymiary: DN 50 – DN 600, ciśnienie robocze PN 10, PN 16 i PN 25.

Numery katalogowe 9881K wymiar DN 200 – DN 1800, ciśnienie robocze PN 10 – PN 16

Rok budowy: od 2020



Właściwości:

Zasuwy odcinające i zawory motylkowe z napędem elektrycznym do instalacji wody pitnej, zgodne z normami EN 1074-1, EN 1074-2 i EN 1171.

Przedstawione na:

rysunkach i listach części

są zgodne ze wszystkimi postanowieniami dyrektyw WE 2006/42/WE (dyrektywa maszynowa), 2014/35/UE (dyrektywa niskonapięciowa) i 2004/108/WE (dyrektywa EMC) z następującymi odnośnikami:

- EN ISO 12100: 2010: Bezpieczeństwo maszyn – Ogólne zasady projektowania
- EN 60204-1: 2009 Wyposażenie elektryczne maszyn.

Administratorem dokumentacji technicznej tego urządzenia jest:

E. Hawle Armaturenwerke GmbH
Product and Process Engineering Department
4840 Vöcklabruck / Austria, Wagrainner Straße 13

Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli maszyna zostanie zmodyfikowana lub jeśli nie będą przestrzegane postanowienia instrukcji „Eksplatacja – obsługa – konserwacja”.



Vöcklabruck, 19.07.2021, Michael Bassani
Managing Director

Three light blue, wavy, horizontal lines are positioned in the bottom left corner of the page, partially overlapping the blue background.

E. Hawle Armaturenwerke GmbH
Wagner Straße 13 | 4840 Vöcklabruck | Austria
+43 7672 576 0 +43 7672 78 464 hawle@hawle.at
hawle.com

